Universiteit
Leiden
The Netherlands

Managing informal interaction: stancetaking and alignment in Dutch and Indonesian

Naerssen, M.J. van

Citation
Naerssen, M. J. van. (2018, December 13). *Managing informal interaction: stancetaking and alignment in Dutch and Indonesian*. *LOT dissertation series*. LOT, Utrecht. Retrieved from https://hdl.handle.net/1887/67426

Version:	Not Applicable (or Unknown)
License:	Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden
Downloaded from:	https://hdl.handle.net/1887/67426

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page

Universiteit Leiden

The handle http://hdl.handle.net/1887/67426 holds various files of this Leiden University dissertation.

Author: Naerssen, M.J. van
Title: Managing informal interaction: stancetaking and alignment in Dutch and Indonesian
Issue Date: 2018-12-13

Managing informal interaction

Stancetaking and alignment in Dutch and Indonesian

Published by

LOT
Trans 10
3512 JK Utrecht
The Netherlands

phone: +31 30 253 6111
e-mail: lot@uu.nl
http://www.lotschool.nl

ISBN: 978-94-6093-307-3
NUR: 616

Copyright © 2018 Maaike Johanna van Naerssen. All rights reserved.

Managing informal interaction

Stancetaking and alignment in Dutch and Indonesian

Proefschrift

ter verkrijging van
de graad van Doctor aan de Universiteit Leiden,
op gezag van Rector Magnificus Prof. mr. C.J.J.M. Stolker,
volgens besluit van het College voor Promoties
te verdedigen op donderdag 13 december 2018,
klokke 13.45 uur

door

Maaike Johanna van Naerssen

geboren 17 december 1985
te Leiden, Nederland

Promotor:	Prof. dr. T. van Haaften
Co-promotor:	Dr. A.T.P.G. van Engelenhoven
Promotiecommissie:	Prof. dr. A. Verhagen Prof. dr. B. Arps Prof. dr. T. Koole (Rijksuniversiteit Groningen) Dr. D.N. Djenar (University of Sydney)

Contents

Acknowledgments ix

List of Figures xi

List of Tables xiii

1 Introduction **1**
- 1.1 Informal interaction 4
- 1.2 Spontaneous responsive action 6
- 1.3 Normal behavior - a shared concern 8
- 1.4 Interactional universals, cultural particulars 10
- 1.5 This thesis 14

I Theory and method **17**

2 Sharing and collaborating **21**
- 2.1 Phatic communication 23
- 2.2 What makes us human 25
  - 2.2.1 Common ground 25
  - 2.2.2 Cooperation 27
  - 2.2.3 Coordination 29
- 2.3 Collaboration and anticipation 32
- 2.4 Universals of interaction 37
- 2.5 Interpersonal relations - a matter of politeness? 40
- 2.6 Effect of culture 44
- 2.7 Conclusion 51

3 Stancetaking and alignment **53**
- 3.1 Taking stance 54
- 3.2 The stance triangle 57
- 3.3 Doing alignment 59

3.3.1 Positive and negative alignment 61
3.3.2 Explicit alignment 64
3.3.3 Repetition 66
3.3.4 Paraphrase 73
3.3.5 Co-construction 75
3.4 Conversational style 76
3.5 Conclusion 78

4 Data and methods **81**
4.1 Building conversations, building relations 82
4.2 Qualitative and quantitative analysis 83
4.3 The data - Big Brother recorded them 86
4.3.1 Big Brother the TV show 86
4.3.2 Advantages and limitations 89
4.3.3 Participants 90
4.4 From broadcast to data - constructing the corpus 92
4.4.1 Transcripts 93
4.4.2 Coding the data 94
4.4.3 Challenges 101
4.5 Conclusion 104

II Data analysis **105**

5 Lending support - from minimal responses to explicit alignment **111**
5.1 Backchannels 112
5.2 Spontaneous agreement 117
5.2.1 Interjections of agreement 119
5.2.2 Full expressions of agreement 122
5.2.3 Opinion and truth - subjective and objective perspectives 126
5.2.4 Agentivity and accountability 130
5.3 Invited agreement 131
5.3.1 Interjection answers - type-conformity 133
5.3.2 Repetition answers - standing your ground 135
5.3.3 Responding to questions 137
5.4 Explicit establishment of shared positions 149
5.4.1 Bare constitution of alignment 151
5.4.2 Elaborate constitution of alignment 154
5.4.3 (Dis)connecting stances - lead or follow 157
5.5 Conclusion 161

6 Reproduction of meaning **165**
6.1 Reproducing form, meaning, and stance . . . 166
6.1.1 Bare repetition - never more, sometimes less . . . 171
6.1.2 Repetition with modification - negotiating position . . . 176
6.1.3 Repeated positions - to each their own . . . 181
6.2 Reproducing meaning and stance . . . 183
6.2.1 Partial paraphrase - something old, something new . . . 185
6.2.2 Full paraphrase - out with the old, in with the new . . . 189
6.2.3 Synonyms - something borrowed, something new . . . 192
6.2.4 Recognizing the original stancetaker . . . 199
6.3 Conclusion . . . 203

7 Collaborative construction of meaning **207**
7.1 Completion . . . 209
7.1.1 Co-constructing utterances . . . 212
7.1.2 Co-constructing thoughts . . . 216
7.1.3 Invitation or intrusion? . . . 222
7.1.4 Ratification . . . 231
7.1.5 A group effort . . . 241
7.2 Extension . . . 244
7.2.1 Specification . . . 247
7.2.2 List making . . . 248
7.2.3 Shifting focus . . . 249
7.2.4 Achieving a goal . . . 251
7.3 Conclusion . . . 252

8 Discussion and conclusion **255**
8.1 Coordinating common ground . . . 257
8.2 Norms of interpersonal alignment . . . 264
8.3 Cultural influences . . . 266
8.4 Methodological considerations . . . 269
8.5 Conclusion . . . 271

Appendices . . . 273
A.1 List of episodes . . . 274
A.2 Transcription conventions . . . 275
A.3 Example Dutch transcript - Big Brother day 22 . . . 276
A.4 Example Indonesian transcript - Big Brother day 21 . . . 282
A.5 Coding protocol . . . 289
A.6 Example coded data - Excerpt Dutch transcript day 22 . . . 292

Bibliography . . . 293

Samenvatting . . . 315

Curriculum Vitae . . . 319

Acknowledgments

A heartfelt thank you to all those involved in this project in some way or other: supervisors, readers, listeners, questioners, critics, doubters, coders, designers, inspirators, planners, distractors, supporters, believers.

You know who you are.

Thank you.

List of Figures

3.1 Stance triangle. 57
4.1 Feedback vs. content contributions. 97
4.2 Contributions in reaction to self vs. other. 98
4.3 Invited vs. uninvited contributions. 99
4.4 Phatic vs. functional contributions. 100
4.5 Three types of phatic communication. 108
5.1 Phatic communication, with a focus on contribuitions of support. 112
5.2 Communicating support. 114
5.3 Spontaneous agreements. 118
5.4 Requests for (new) information. 141
5.5 Requests for information - affirmative answers. 141
5.6 Polar questions - affirmative responses. 143
5.7 Requests for confirmation. 146
5.8 Explicit alignment. 150
5.9 Expressions of alignment. 160
6.1 Phatic communication, with a focus on reproductions. 166
6.2 Spontaneous repetition. 170
6.3 Spontaneous repetition - additional elements. 177
6.4 Phatic communication, with a focus on paraphrases. 184
6.5 Partial paraphrases. 186
6.6 Full paraphrases. 189
6.7 Paraphrases and stance follow markers 201
7.1 Phatic communication, with a focus on collaboration. 208
7.2 Collaborations, subclass completion. 212
7.3 Utterance and thought completion. 213
7.4 Reaction to candidate completions. 232
7.5 Collaboration, subclass extensions. 246

List of Tables

4.1 Overview of the corpus. 88
4.2 Age profile of the Dutch participants. 91
4.3 Age profile of the Indonesian participants. 92
5.1 Objective and subjective agreement. 127
5.2 Polar questions. 139
5.3 Explicit expressions of alignment. 158
7.1 Initiating completions. 224